



Mbunga ya Human Rights Commission



NGUZU
ZYAMVANA



Save the
Children



Sweden
Sverige

Published by:
Human Rights Commission
Human Rights House
Independence Avenue

P.O. Box 33812, Lusaka, Zambia

Tel: +260-21-1-251327/251357

Fax: +260-21-1-251342

Toll-free line: 8181

Website: www.hrc.org.zm

Email: info@hrc.org.zm

WhatsApp: +260 954 443 010

Facebook: Human Rights Commission - Zambia

Content and illustrations: Joanne K. Takusanikwa
Simon Mulumbi
Kebby Malila
Oscar Chisenga
Sitali Amukena

Editors: Joanne M. Takusanikwa
Simon Mulumbi
Kebby Malila

Executive Editor: Mweelwa Muleya

Original language: English
Cover cartoon: www.freepik.com
Inside cover cartoon: www.freepik.com
Design and layout: Oscar Chisenga

Zyili mukati

Mabala aakuzyiba.....	2
kupandulula mwana.....	3
Bana balijisi nguzu.....	4
Nguzu zybana azyakucita.....	5
Nguzu zyakuziiba.....	6
Kubula lusululo.....	7
Ziyandikana bana.....	8
Kutola lubazu kwabana.....	9
Nguzu yakujana lwiiyo.....	10
Nguzu yakujanika kukkala mubusena buli kabotu.....	11
SKukwabilila nguzu zybana munzila ziipya yakubelesya online.....	12
Bana batyola mulawo.....	13
Kusambalwa kwabana.....	14

Ntalisyo

Mbunga ya Human Rights Commission (HRC/Commission) nimbunga iliiminide iilanganya nguzu zyabuntususu mucisi citegwa National Human Rights Institution (NHRI) yaloijisi mulimo mupati wakukulwaizya akukwabilila nguzu zyabantu mucisi ca Zambia. Mbunga eeyi ipedwe mulimo kwiinda mukampango ka 230 kamulawo mupati wacisi antela Constitution, cibeela 1 camumulawo wacisi ca Zambia, kuvwuntauzya akubweza ntaamu yakulanganya kudyaaminina nguzu zyabantu ,kuvwuntauzya akupa lwiiyo kujatikizya nguzu zyabuntususu, akati kazyintu zyinji. Kuyungizya mbunga eeyi ipedwe nguzu acibeela ca 9 alimwi a 10 kukampango kalanganya nguzu zyabuntususu, kacibeela 48 mumilawo yamucisi ca Zambia ,kulanganya ciimo cantolongo amasena aamwi mwaangilidwe bantu kubona akulanganya ciimo cabube bwabantu bali muzyitolokesi akupa mizeezo ya ziiyandikana kutegwa kulanganyizyigwe mapenzi aaliko.

Kutobelanya amulimo ngobapedwe kubeleka kwiinda mumulawo mupati wacisi alimwi azyibeela zyambunga zyimwi ,mbunga eeyi ilabeleka milimo yandeene yakusola kulanganya-langanya ,kukulwaizya akukwabilila nguzu zyabana ,kusanganya akuvwuntauzya ,kusensemuna ,kuyandaula tumwi twaambo akupa mizeezo yamilawo iiyandikana kucinchigwa.

Eeli bbuku lyakabambwa kuba akati kamilimo iicitwa ambunga eeyi kunakusensemuna kujatikizya nguzu zyabana kutegwa kwaamba kuti bacikonzye kuziyijana. Nguzu zyamwana ziyvwula kwaambwa kuti mubbuku eeli kuti tazyimaniini, pele mikozyahyo yalikke yanguzu zyimwi zyalo ziiyedwe kuzwa kucizuminano cakumuswaangano wakulanganya nguzu zyabana wacibeela ca African charter kunguzu abukkale bwabana ,calo cisi ca Zambia acalo nkocijisi cibeela. Aimwi akati kanguzu zyilembedwe mubbuku eeli zyililembedwe kwiinda muzyifwanikiso zyazyintu mbozyicitika mbuuli mbozyaamba mubwini .

Eeli Bbuku lyakalembwa kwiinda mulugwasyo kuzwa kucisi ca Sweden kwiinda mumbunga ya Save The Children. Nokuba boobo, ceelede kuziyibwa kuti ,zyilembedwe mubbuku eeli mulimo wambunga ya Human Rights Commission kumane takuli kuti njemizeezo iijisi mbunga ya Save The Children antela cisi ca Sweden.

Sindiso Ngatsha Sichone

Executive Director

Bupanduluzi bwa mwana

Cizuminano ca United Nations Convention cakulanganya nguzu zyangana alimwi acibeela ca African Charter kukulanganya bukkale bwamwana cipandulula kuti mwana muntu uyjisi myaka iitasiki ku 18 years yakuzyalwa.

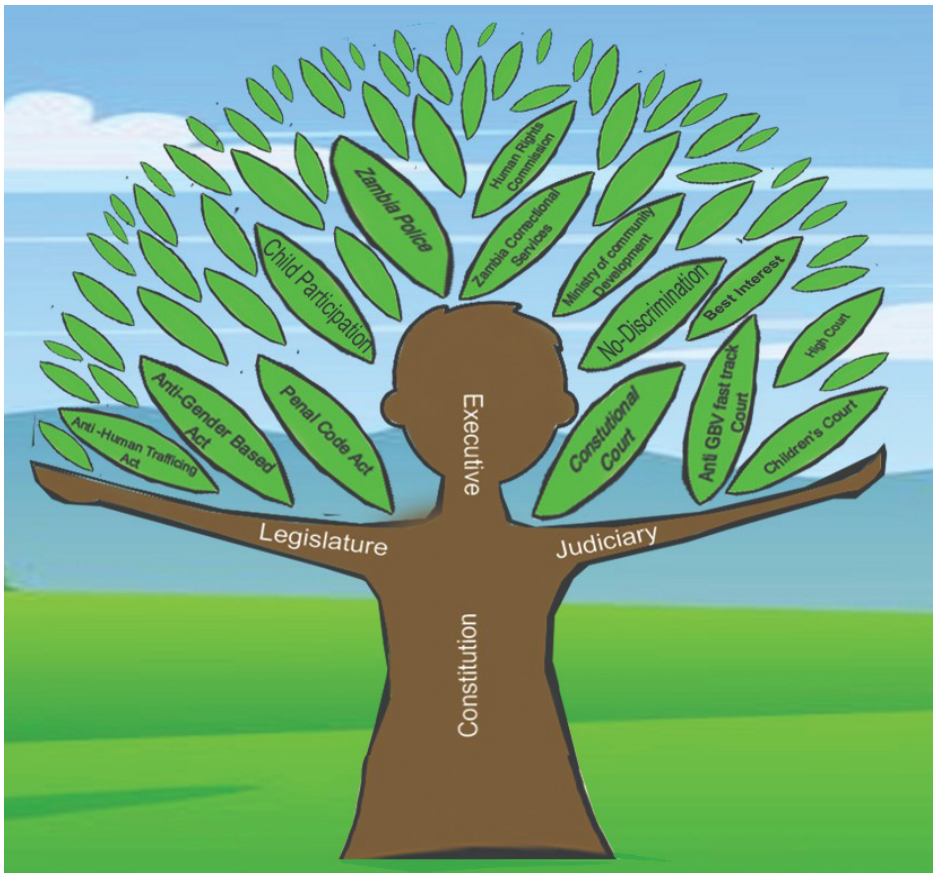
Mulawo mupati wacisi ca Zambia Constitution ulapandulula mwana kuti muntu wakkwanya antela ,utanninga kkwanya myaka 18 years yakuzyalwa .



Bana balijisi nguzu

Mwana muntu awalo.Mbubona mbuuli bantu boonse,bana balazyalwa anguzu nokuba kuti mbaani,mbobaboneka ,nkobakkala ,nokuba kuti balijisi ,nokuba kuti balijisi bazyali naa pee,nokuba kuti bazyali babo bali muciiimo cilibuti.

Eezi nguzu zyilitondezyedwe mucizuminano canguzu zyangabana alimwi acibeela canguzu zyangabana ca African Charter kukulanganya nguzu abukkale bwabana .Mu Zambia,Mulawo Mupati Wacisi alimwi azyibeela zyandeene zyamilawo ilakwabilila bana kubutunduluzi antela kudyaamininwa kunguzu zyabo.



Nguzu zyangana azyakucita

Bana balijisi nguzu azyakucita .Bunji bwabantu inga bantu bamwi bantu tababamvwi kabotu kwatalika kubandikwa zyanguzu zyangana akusyoma kuti capa kuti bana katabatalilemeki kabotu.Nokuba boobo ,ncintu cipati kubona kuti kunguzu azyimwi zyangana kuli kweendelana amilimo njobeelede kucita.Mukozyanyo ,kutegwa kuti bazyijane mukukkomana nguzu zyakujana lwiiyo ,mwana ulijisi mulimo wakubona kuti kwazumanana lyoonse kuba aabulondo aakkalwa akulitantamuna muziyanza zyibi mbuuli kunywa bukoko akubelesya misamu iikola.

Kutalemekezya malailile aakulaigwa kwakuzwa kubazyali kumane amilawo yakucikolo amilawo iimwi tazyili akati kanzila yakuyungizya kuba aanguzu zyangana,pele nkupa lulayo.Nokuba boobo,bana balijisi nguzu zyakubakwabilila kuti batatundululwi alimwi alunya lumwi,nzila zyakutalanganyizyigwa buntu antela kulanganyizyigwa bubi antela kusulaikwa mucindi cakupa lulayo.



Nguzu zyakuziyibwa nkobazulilwa

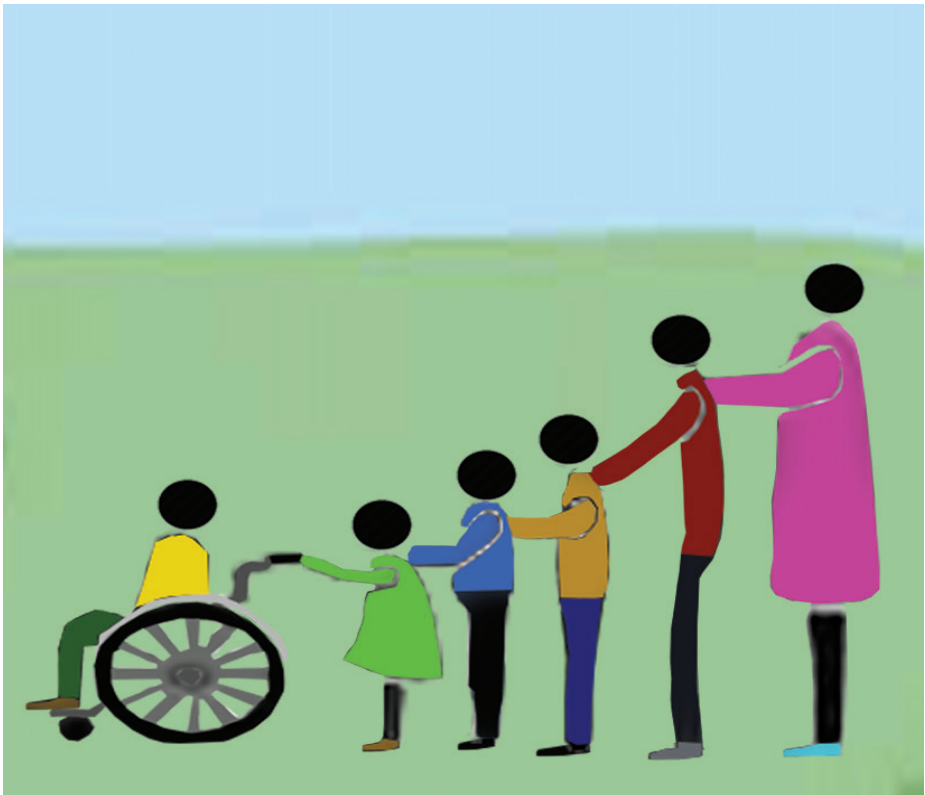
Mwana aumwi ulijisi nguzu zyakulembesyegeka ciindi azyalwa. Mulimo wabazali antela balela bana kulembya mwana azyalwa kuopesi lilembesyegeka akugusiyilwa zyamutwe, passport alimwi akulembya kuba sicisi. Cipepa citondezwa kuzyalwa kwamana antela birth certificate cilapegeka kuba citupa camwana uulembesyegeka kumane cilijisi mulimo mupati mukuti cilagwasiyilizya mwana akuti ajane nguzu zyakwe abukwabilizi kuzwa kubutunduluzi antela kunyonganyiziyigwa.

Kunyina mwana naba omwe weelede kubikkwa kuti unyina cisi nchazulilwa. Mwana uyjanika mucisi ca Zambia walo uuli, antela uuboneka kuba naa ujisi myaka yiinda kulusele 8 years kumane walo busicisi abazali bakwe tabuziyiziyilwe antela buziziyilwe kuti mbusicisi bwabuziyalwe.



Kubula lusalululo

Kunyina mwana weelede kunyangwa nguzu zyakwe antela kulanganyizyigwa bwandeene akaambo kakuti bana boonse baleelede kulanganyizyigwa bweelede alimwi beelede kukwabililwa kuzwa kuziyintu zzyikonzya kumunyonganya .Tacizumizyidwe kusalulula mwana mukuti abe musankwa naa musimbi ,buzyalwe ,bulema ,musyobo ,mubala ,cisi nkwazwa ,mulaka ngwakanana,zyasyomwa zyabukombi,mizeezo njajisi ,antela ciimo nchabede.



Ziyandikana Kumwana

Ciindi coonse ntaamu zyaabwezyegwa ziyakonzya kunyonganya mwana antela bana, ci layandikana kuti ziyandikana bana zyelede kulanganyizigwa lyoonse. Eeci caamba kuti kufwumbwa ooyo uubweza ntaamu kutwaambo tujatikizya zya bana weelede kubweza ntaamu mukuyanda kwamana.



Divorce



Kutola lubazu kwabana



Mwana aumwi ulijisi nguzu zyakutola lubazu mutwaambo toonse tukonzya kunyonganya bukkale bwabo kuti bube kabotu. Nchintu cipati kuti mwana aumwi wapegwa coolwe cakuti amvwugwe amizeezo yamwana kuti ilanganyizyigwe cakusinizya akubweza ntaamu zyabusololi mukulanganya zyakonzya kucita mwana.

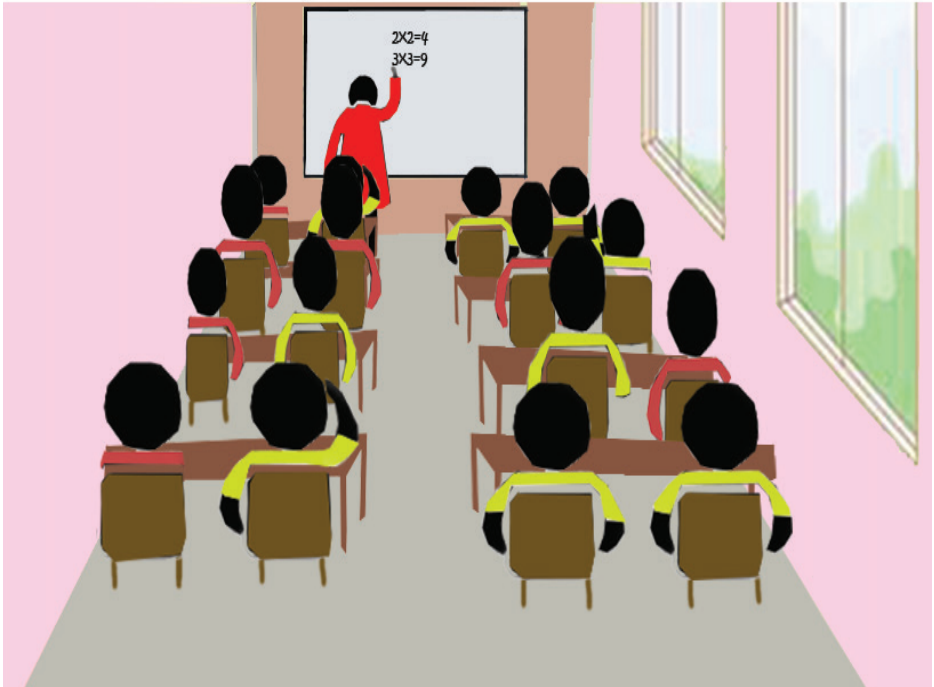
Nguzu zyakujana lwiiyo

Mwana aumwi ulijisi nguzu zyakuti ajane lwiiyo. Lwaku Primary lweelede kuba lwasamba ulye kakkunyina kubbadela bana boonse.

Bana beelede kugwasyilizyigwa kwiinda mukujana lwiiyo lwakusumpula bube bwabo alimwi azyobakonzya kucita; kuzyiba nguzu zybuntususu; kulemekezya bazyali babo atunsiyansisya twabo; akulemekezya nguzu zybantu atunsiyansisya.

Mfwulumende cino ciindi ilapa lwiiyo lwakutabbadela kusikila mubbuku lya Grade 12 kubona masimpe kuti mwana aumwi ajane lwiiyo.

Mfwulumende kumane ilalanganya twaambo tujatikizya nguzu zyamwana musimbi kukujana lwiiyo, kulesya bana kukwatwa kabacili basyoonto alimwi anseba zyilikabotu banikuli kuciindi alimwi akuzwidilizya kujokela kucikolo bana basimbi naa balilekede cikolo akubona kuti bana basimbi bazumanana kuba mucikolo azyimwi nzila.



Nguzu zyakukkala mubusena bulaatuzungulukide buli kabotu

Mwana aumwi ulijisi nguzu kuba aazyibazungulikide zyili mucimo cili kabotu akutololela kuba mucimo cili kabotu .Kumane balijisi nguzu zyakukwabililwa kuzyituzungulukide zyibyaabyi antela zyinyongene,zyikonzya kuleta bubi akunyonganya nguzu zyabo anguzu zymwi ,mbuuli nguzu zyakuba abuumi ,kufwutuka akuba aalusunmpuko;cakulya,meenda anseba zyili kabotu;kutakkala kabotu ;kulikkomanisya alimwi azyatunsiyansiya.

Maumi wamuntu amuntu wakubweza ntaamu ono kulesya antela kubona kwiimika zyintu zyikonzya kuleta kunyongana kuzyituzungukide zyesu



Kukwabilila Nguzu zyabana munzila zyipya zya internet

Bana balijsi nguzu zyakujana twaambo kwiinda mung'anda zyimwaya akubwezelela twaambo zyandeene kusanganya a internet alimwi anzila zyipya zya social media. Nokuba boobo ,kubelesya nzila zyipya zya internet zylaboola azyilijazo kwalo bana nkobanga banyonganyizigwa antela kutundululwa munzila yakukwabana kwamumayuwe. Mulikaako bamazyali abalela bana balijsi mulimo wakubona masimpe kuti bana bajana twaambo tutakonzyi kubanyonganya mbuuli ciindi nobabala kubelesya internet akubelesya nzila zyipya zyakukwabana mumayuwe zya social media.



Bana batyola mulawo

Bana batyola mulawo beelede kulanganyizyigwa bweelede kulemekezya aciimo cabo .Kujatwa kwabana mucitolokesi batyola mulawo yeelede kuba ntaamu yakucaalizya kubweza .Kwalo ciindi nokujanika kuti ntaamu yabwezyegwa yakwaanga mwana,mwana weelede kuti watabikkwa mucitolokesi comwe abantu bapati c'cita buyo kuti kwaba kuti nhecintu cayandikana kumwana kuti kucitwe boobo.



Kusambala antela kubelesya bana



Kunjizya,kweenzya,kulonzya,kusinkilila antelakutambulwakwamwana kumuzeezo wakumuti atunduluwe mwana tacizumizyidwe.

Cisi ca Zambia cizyizyilwe kuti nhecisi kuzyila,kwiindwa antela kusikila bana babwezyegwa antela kusambalwa kuya mubutunduluzi.

Bana zyiindi zyinji bali mucilijazyo cakubwezyegwa,kutundululwa mukuti bali mucimo cakuti tabakonzyi kuliiminina,zyiindi zyinji balabbigwa akubwezyelwa kuya kubelesyegwa kumilimo mibyaabyi yakuti tababbadelwi mali manji,kubelesya kukusambala mibili yabo,kubutunduluzi kunkwela alimwi akubweza zyizo zyabo zyamumubili.

Ban balijana mupenzi eeli zyiindi zyinji balatundululwa munzila zyandeehe alimwi balanyangwa nguzu zyabo kusanganya kunguzu zyakuba abuumi,kwaanguluka ,akukwabililwa munzila zyakulanganyizyigwa butali buntu antela kubabikka mucimo citola aansii akusinikizyigwa kubeleka milimo.

Kubweza antela kusambala mwana mulandu mucisi ca Zambia kumane syikujanika kucita cintu camusyobo ooyu inga waangwa kwamyaka iisika ku 25 years kutobelanya ambocilembedwe mukampango kacibeela ca 3 (2) mukampango kalesya azyakweenzya akubweza bana kategwa mucikuwa Anti-Human Trafficking ka Act No. 11 kamwaka wa 2008.

Ninzi cilikabotu ?

Ninzi citali kabotu?



Kupa twaambo tujatikizya mwana tulakonzya kubelesya
anzila zitya zya Internet zityikka mucilijazyo bukwabilizi
alimwi akuliiba kwamwana.

Kupa milumbe yazyalwiiyo cilikabotu kubana.

Kujatikizya tumwi twaambo tunji kunguzu zyaabana antela bwakutola twaambo tujatikizya kunyonganya antela butunduluzi kunguzu zyaabana amubabone antela kutuma ku:

HEAD OFFICE

The Director
Human Rights Commission
Human Rights House
Independence Avenue
P.O Box 33812
Lusaka, Zambia
Tel: +260 21 1 251 327/251 357

WhatsApp: +260 954 443 010

PROVINCIAL OFFICES

Central Province Office, Kabwe

Labour Office, Opposite Zambia Post
Office or Zamtel.

Tel: +260 977 353 375

Copperbelt Province Office, Ndola

Human Rights Commission, Plot No.
88189, Moffat Road, P.O Box 240528
Ndola

Tel: +260 954 170 753

Eastern Province Office, Chipata

Human Rights Commission, Plot No.
916, Anoya Zulu Road, P.O Box 510496,
Chipata,

Tel: +260 954 170 748

Luapula Province Office, Mansa

Anglican Diocese of Mansa Offices,
Mwense Road

Tel: 0977 544 177 / 0975 853 214,
Mansa

Muchinga Province Office, Chinsali

254 Mulilasolo Road, Tel: 0974 190 579,
Chinsali

Northern Province Office, Kasama

Human Rights Commission, Plot No.
696, Lunzua Road,

P.O. Box 410653, Kasama, Tel/fax: +260
954 170 760

North-Western Province Office, Solwezi

Room No. 134 Napsa Building,

Tel: +260 954 443 010

Solwezi

Southern, Livingstone Office

Human Rights Commission, House No.
1861/1, Muchinga Road, P.O Box 60935
Livingstone

Tel: +260 975 961 028

Western Province Office, Mongu

Human Rights Commission, Plot No.
164, Senanga Road,

P.O Box 910447 Mongu,

Tel: +260 954 170 758



**Amutume luwaile naa kutuma kagwalo kafwaafwi
kumbunga ya Human Rights Commission
Anambala yakutabbadela ya **8181****

**Kutola twaambo tujatikizya butunduluzi
akunyonganya nguzu zyamwana**

**Akati kamazuba mu Monday amuli bwasanu Friday
kuzwa aciindi ca 08:00-17:00 hours
Antela ku watsp +260 0954 443 010**



Kubikka nzila zyitolelela zyakulemekezya nguzu zyangwani antoomwe


info@hrc.org.zm


Human Rights Commission Zambia


Human Rights
Commission -
Zambia


Toll Free Line
8181


[@hrc_zambia](https://twitter.com/hrc_zambia)


[@hrc_zambia](https://www.instagram.com/hrc_zambia)


www.hrc.org.zm


Human Rights House
Independence Avenue
P.O. Box 33812
Lusaka, Zambia


+260 954 443 010